

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	81 (1990)
<b>Heft:</b>	18
<b>Rubrik:</b>	Für Sie gelesen = Lu pour vous

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

optato per la costruzione di un nuovo impianto di trasformazione 50/16 kV inserito in anello nella linea 50 kV AET Bodio-Lodrino-Montecarasso.

Per motivi di razionalità, la sottostazione Biasca è elettricamente uguale a quella di Quartino e prevista per una potenza totale di  $2 \times 25$  MVA. Le apparecchiature elettriche alta tensione e di comando, come pure i trasformatori sono contenuti in un edificio le cui forme architettoniche sono state studiate per inserirlo armoniosamente nella zona industriale. Come si può rilevare dal disegno, due volumi semplici sono uniti sui due lati da una travatura esterna in cemento armato che, oltre alla funzione estetica, ha il compito di

sostegno delle porte dei locali trasformatore. Le forme e i materiali usati devono dare l'idea del contenuto tecnico dell'edificio, in quanto le linee 50 kV e 16 kV raccordate alla sottostazione sono sotterranee.

Nel nuovo impianto, normalmente telecomandato dai centri comando Torretta dell'AET e Ponte Ascona della Sopracerina, è prevista una sala comando per le reti 16 kV e bassa tensione nelle Valli Riviera, Leventina e Blenio.

I lavori di costruzione sono iniziati lo scorso mese di giugno mentre la messa in servizio è prevista per l'autunno 1991.

P. Mariotta, SES

## Diverse Informationen Informations diverses

### Journée SIA/ETG «Domotique»

Organisée dans le cadre des activités de la SIA dans les nouvelles technologies, conjointement par la SIA section de Fribourg, l'ETG du ASE, le GII et les autres sections romandes de la SIA, la journée «Domotique» aura lieu le mercredi 24 octobre 1990 à Broc (canton de Fribourg).

Le matin, 6 exposés seront présentés par des spécialistes suisse et étrangers, sur les différents aspects de la domotique (enjeux, applications, expériences). L'après-midi sera consacré à des ateliers, installés dans le nouveau centre d'information sur l'énergie des EEF, à Broc, où les participants pourront:

- voir une maison en verre, entièrement domotisée.
- comparer différents systèmes disponibles sur le marché, exposés dans différents espaces du centre d'exposition.
- se familiariser avec les différentes applications.

Cette journée s'adresse aux concepteurs (architectes et ingénieurs), aux électriciens et aux utilisateurs potentiels (en particulier les services des bâtiments cantonaux et communaux, les régies).

#### Renseignements:

- Secrétariat de la SIA section Fribourg, av. de la Gare 11, 1701 Fribourg, tél. 037/22 17 44
- Secrétariat de l'ETG, Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

## Für Sie gelesen Lu pour vous

### Neue Schweizer Elektromobil-Zeitschrift «MobilE»

Vor kurzem ist die erste Nummer dieser neuen Zeitschrift erschienen. Sie richtet sich nicht nur an Elektromobil-Besitzer, sondern auch an alle an der Entwicklung und Förderung dieser umweltfreundlichen Fahrzeuge Interessierten.

In der Nummer 1 werden sechs Elektrofahrzeuge vorgestellt, die von drei verschiedenen Stellen auf Herz und Nieren geprüft wurden. Eine Liste der zurzeit auf dem Markt erhältlichen Fahrzeuge gibt Auskunft über Preis, Höchstge-

schwindigkeit und Reichweite der einzelnen Fahrzeuge.

Die Nummer 2, welche in den nächsten Tagen erscheinen wird, enthält wieder zwei Fahrberichte, nämlich über das Fahrzeug des Weltmeisters in der Kategorie Prototypen, den Esoro II, sowie über eine Neuerscheinung auf dem Elektromobilmarkt, den auf Elektroantrieb umgebauten Seat Marbella namens «Torpedo». Im aktuellen Interview nimmt Nationalrat Silvio Bircher Stellung zum Thema Elektromobile. Zwei Höhepunkte in der Reihe der E-Mobil-Anlässe werden in Wort und Bild dokumentiert, nämlich der Grand



mentiert, nämlich der Grand

Prix Formel E für Elektromobile sowie die Tour de Sol 1990. Neu enthält die Zeitschrift eine Rubrik «Leserbriefe» sowie die Rubrik «Occasionsmarkt».

Herausgeber des Magazins ist die ASVER, Association Suisse des véhicules électriques routiers, Case postale 307, 1000 Lausanne 9. Der Verkaufspreis beträgt Fr. 4.- pro Exemplar, im Abonnement (vier Nummern pro Jahr) Fr. 12.- statt 16.-. Ansichtsexemplare können beim Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91, bestellt werden.

Ps

# Raychem

Wir tun alles,  
damit Sie im Netzbau  
unabhängig werden...



... mit unseren Übergangsmuffen, Verbindungsmuffen und Endverschlüssen, die einfach und schnell zu montieren sind. Wir garantieren Sicherheit und lange Lebensdauer. Das bestätigen 20 Jahre Erfahrung, Langzeituntersuchungen und das Erfüllen aller nationalen und internationalen Vorschriften. Wir schulen Ihre Monteure. Das macht sie unabhängig.

Kompetente Beratung bieten wir Ihnen auch bei: Adapter für isolierte Anschlüsse (Schaltanlagen), Sammelschienenisolationen, Niederspannung

**Raychem AG**

Postfach 229, 6340 Baar  
Tel. 042/31 81 31, Telex 868 704

# ISB ET

Ingenieurschule Burgdorf  
Abt. Energietechnik  
Pestalozzistrasse 20  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 22 61 61

Breitgefächerte Ausbildung  
Energieprobleme anpacken

Im einjährigen

## NACHDIPLOMSTUDIUM ENERGietechnik

werden jährlich

## 24 ENERGIEINGENIEURE

ausgebildet

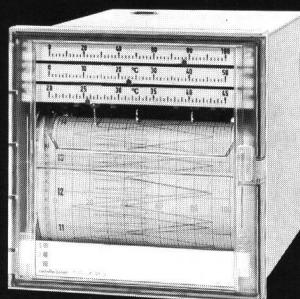
- Ganzheitliches Denken
- Umfassendes Wissen
- Hintergrundinformationen
- Intensives Studium, Gruppenarbeiten, Seminare, Praktika

Ganztagesstudium für Architekten und Ingenieure.

Beginn jeweils im Frühjahr  
Unterlagen und Anmeldeformulare: 034 22 61 61

# LINAX L200

## Kleine Einbautiefe, grosse Leistung.

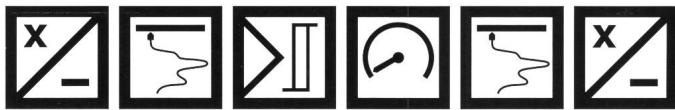


Kompensations-Linienschreiber  
mit nur 195 mm Einbautiefe.

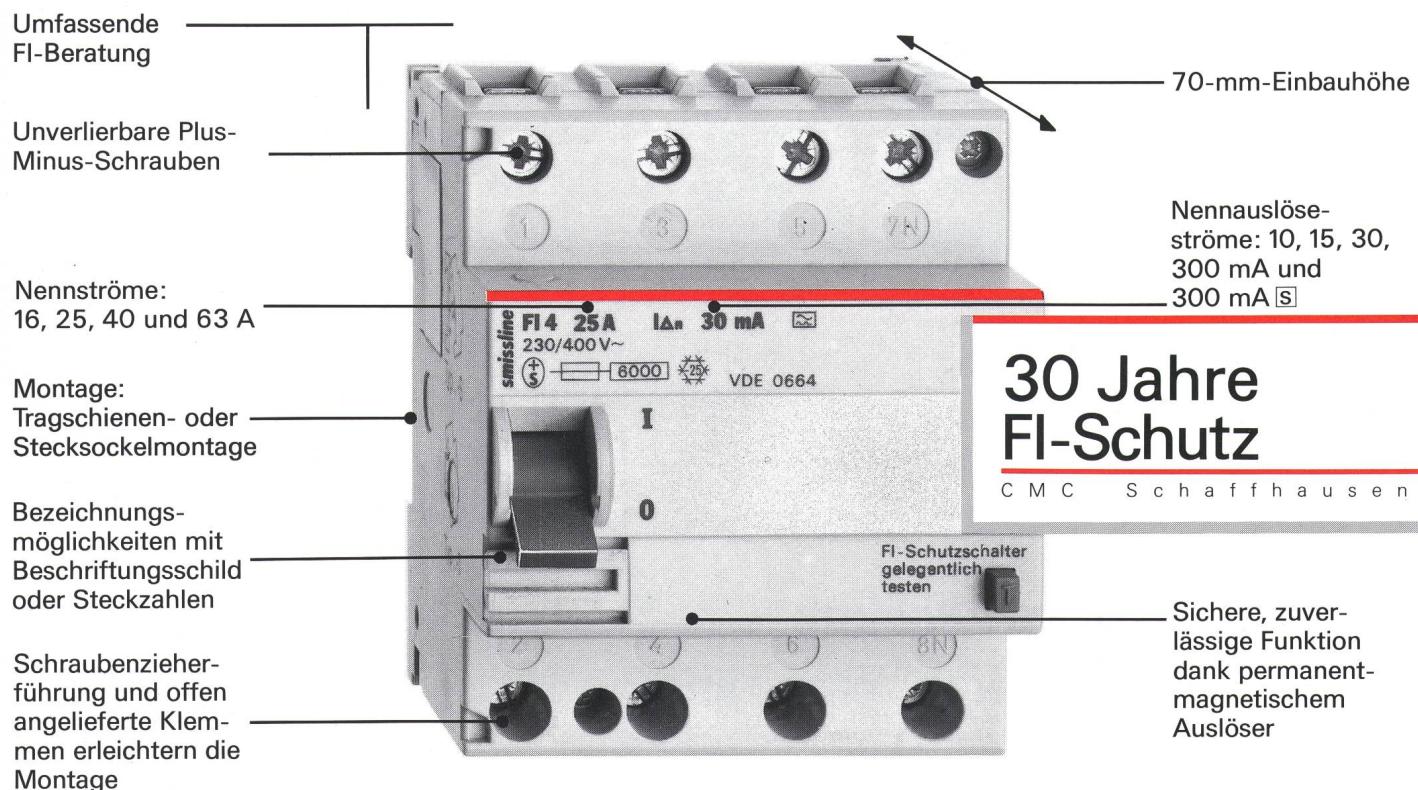
- 1, 2 oder 3 Mess-Systeme
- DC-Einheitssignale  
0(4)...20 mA oder 0(1)...5 V  
oder mit Vorschaltungen  
anpassbar an diverse  
Messgrößen und -bereiche
- 32m-Rollen oder 16m-Faltstapel
- Papiervorschub fix oder wählbar
- Allstrom-Hilfsenergie

**camille  
bauer**

Camille Bauer AG  
5610 Wohlen  
Telefon 057 21 21 11  
Telefax 057 22 74 32  
Telex 827 901 cbm ch



# Der FI-Schutzschalter für Ihre Sicherheit: smisline FI von CMC Schaffhausen



**30 Jahre  
FI-Schutz**

CMC Schaffhausen

smisline-Fehlerstromschutzschalter sind der beste Personen- und Sachschutz für alle neuen und bestehenden Anlagen. Die Abschaltung erfolgt in Sekundenbruchteilen, noch bevor Gefahren für

Doch smisline umfasst mehr, viel mehr. Darum können Sie jetzt innovativ planen und installieren. Sprechen Sie mit Ihrem Elektro-Grossisten oder direkt mit CMC Schaffhausen: 053 838111

## **smisline: 4 Schutzapparate 2 Montagearten**

Menschen, Tiere und Sachen auftreten können. Das Prinzip der permanent-magnetischen Auslösung gewährleistet eine optimale, sichere Funktion, auch bei Unterspannung und Neutralleiter-Unterbruch.

Bitte senden Sie mir:

- Die Technische Liste C10: Die smisline-Fehlerstromschutzapparate für Tragschienenmontage
- Die Technische Liste A10: Die 4 Schutzapparate im Stecksockelsystem smisline-S
- Die gesamte FI-Dokumentation

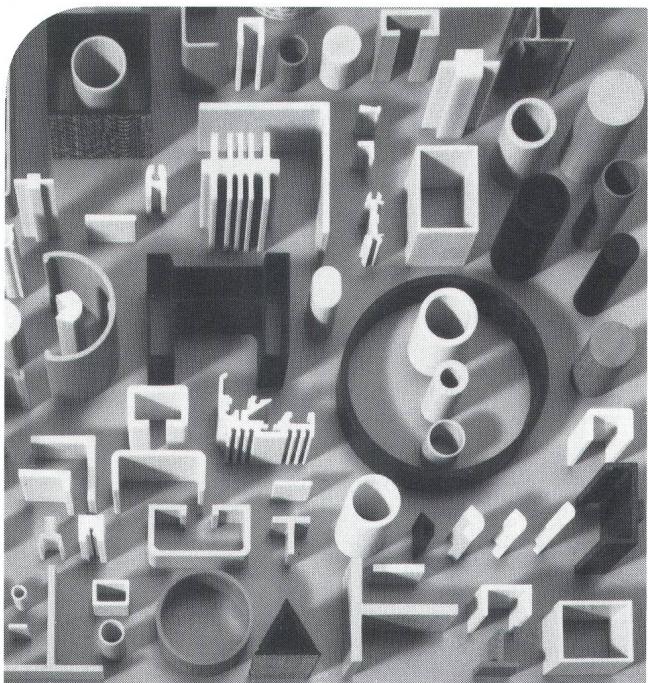
Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**CMC**  
CMC Carl Maier+Cie AG  
Apparate Systeme Anlagen  
CH-8201 Schaffhausen

**smissline®**



## Faserprofil

**Faserverstärkte,  
stranggezogene  
Duroplast-Profile  
vereinigen die Vor-  
züge von Kun-  
ststoff und Metall.**

Wachendorf AG  
Auf dem Wolf 10  
4002 Basel  
Tel. 061-315 30 30  
Fax 061-311 44 63

Ausführung je nach  
Einsatz aus Glas-, Kohle-  
oder Aramidfasern in Ver-  
bindung mit den geeig-  
neten Harzsystemen.

Einsatzgebiete für  
«Faserprofil»-Rohre und  
-Profile:  
Elektro- und Maschinen-  
industrie, Flugzeug- und  
Fahrzeugbau, Fenster-  
und Fassadenbau, z.B.  
als Nutenkeile, Dog-  
Bones, Tragelemente,  
Zugstangen, Berührungs-  
schutz, Kältebrücken,  
Holme, Abschrankungen,  
Tür- und Fensterprofile.  
Normprofile ab Lager.  
Sonderprofile sowie  
einbaufertig bearbeitete  
Teile entwickeln und  
fertigen wir – abgestimmt  
auf Ihren Bedarf.

7

# Wachendorf

## Die Rohn-Wahlen: drei Parteien, eine Linie

Liebe Gemeinde, seien Sie versichert: Rohn for President der Elektrischen Partei ist nicht drin. Die gibt's ja nicht. Wir möchten Ihnen blass vor Augen führen, was es mit den Rohn-Dienstleistungen auf sich hat – Elektro-Installationstechnik, Kabel- und Freileitungsbau, Elektro-Ingenieurbüro. Ihr Vorteil ist, dass Sie die Rohn-Dienstleistungen allein, im Paar oder alle zusammen beanspruchen können. Je nachdem, wie Ihr Projekt aussieht. In jedem Fall können Sie auf unsere kompetente Beratung, Neutralität und modernste Infrastruktur mit CAD zählen. Und, wie finden Sie unser Programm?

Den Rohn finden Sie in 4553 Subingen/SO,  
Telefon 065/44 18 22. Oder in 4934 Madiswil/BE,  
Telefon 063/56 14 13.



Planung, Zuleitung und Installation.  
Wir machen alles in Strom.

